

LA SIDRA

DE LA SEMAINE

SOUCCOT

DU JEUDI 19 AU MERCREDI 25 SEPT. 2013

DU 15 AU 21 TICHRI 5774

CHEMINI ATSÉRET & SIM'HAT TORAH

JEUDI 26 ET VEND. 27 SEPT. 2013 / 22-23 TICHRI 5774

CHABBAT PARCHAT BERECHIT

SAMEDI 28 SEPT. 2013 / 24 TICHRI 5774

47^e année

3

EDITORIAL

par Haïm NISENBAUM

De joie et de lumière

Le mois de Tichri se présente véritablement comme un temps fort à deux versants. Nous avons gravi tous les échelons de la solennité et de la grandeur, de Roch Hachana à Yom Kippour. Arrivés à ce sommet que constitue le «jour unique», voici que le plus pur et le plus beau jaillissement de joie nous attend. Brusquement, nous sommes emportés comme dans une élévation nouvelle et sans fin : c'est de Souccot qu'il s'agit. La traditionnelle cabane nous attend : matériellement si fragile et spirituellement si solide, éternel abri face aux tourbillons de l'histoire.

Il est vrai que nous vivons des temps incertains, que bien téméraire serait celui qui s'aventurerait à dire, avec quelque précision, de quoi le monde sera fait demain. Pourtant, nous entrons dans la Soucca avec cette joie sereine que donne la confiance en D.ieu. Car c'est bien cela qu'elle incarne cette demeure d'une semaine. Hors des murs de nos habitations coutumières, nous nous installons dans ce qui est la concrétisation d'un commandement divin. D'une certaine manière, nous baignons dans une lumière spirituelle qui dépasse nos perceptions et y vivons au quotidien. C'est ainsi

sept jours de pur bonheur et d'allégresse sans limites qui se déroulent. Ce n'est pas en vain que la fête porte le beau nom de «temps de notre joie». Et quand, en une conclusion sublime, les derniers jours apportent leur chaleur – en manière d'ouverture aux périodes qui suivront – la joie ne connaît plus rien qui puisse encore la contenir.

Cette année présente une particularité. Toutes les fêtes ont fait ressortir la puissance d'un «lien triple» qui, selon la formule de nos sages, «ne se défait pas facilement.» Les deux jours de Roch Hachana ont été suivis immédiatement d'un Chabbat, les deux premiers jours de Souccot également, comme les derniers jours de célébration. Il y a ici comme une sainteté supplémentaire qui marque ce grand cycle. Nous le savons à présent : cette année ne peut être que plus grande, plus complète, meilleure que celle qui l'a précédée. Le Chabbat l'éclaire. Présent à sa conclusion, il nous ouvre un chemin. C'est celui du recommencement, d'un réel renouveau pour tous et pour chacun, au sens matériel comme au sens spirituel. Puisse-t-elle nous conduire au temps qui sera «Chabbat pour l'éternité», celui de l'avènement messianique.

VIVRE AVEC LA PARACHA

Adapté
d'un discours
du Rabbi
de Loubavitch

Souccot Notre réjouissance : une expression plurielle

Yom Kippour est un jour de repentance et de pardon. Dans la prière de la *Néïla*, se révèle le point le plus profond de notre judéité. Chacun récite des versets évoquant le sacrifice de soi et l'unité et décide de tout cœur que désormais ses actes se feront pour l'amour de D.ieu. Immédiatement les réjouissances s'intensifient, dans un enthousiasme puissant. Et il s'agit de la joie qui naît de la plus grande proximité, là où il y avait précédemment de la distance. Cette joie (lors de la fête de Souccot) est appelée «le temps de *notre* réjouissance», une expression plurielle car D.ieu se réjouit et est heureux avec chaque Juif, tout comme un roi se réjouit de la libération de captivité de son fils unique. Nous nous réjouissons également avec Lui et ce, pour trois raisons :

Nous avons été libérés de la captivité et de l'exil. Nous avons atteint une plus grande proximité avec notre Père et Roi. Nos mérites se sont décuplés parce qu'après avoir été pleins d'iniquités, nous sommes désormais pleins de *mitsvot*.

(Séfer Hamaamarim Kountrassim, vol. 1, p. 139)

Horaires d'entrée de SOUCCOT

PARIS — ILE DE FRANCE

1^{er} soir* Mercredi 18/09 : 19h39 • 2^e soir** Jeudi 19/09: après 20h39

Horaires d'entrée de la fête en PROVINCE

	1 ^{er} soir*	2 ^e soir** après		1 ^{er} soir*	2 ^e soir** après		1 ^{er} soir*	2 ^e soir** après
Bordeaux	19.49	20.49	Marseille	19.25	20.23	Nice	19.17	20.17
Grenoble	19.24	20.25	Montpellier	19.31	20.31	Strasbourg	19.17	20.20
Lille	19.36	20.42	Nancy	19.23	20.27	Toulouse	19.40	20.40
Lyon	19.28	20.29	Nantes	19.53	20.56			

à partir du dimanche 15 sept. 2013

Heure limite du Chema : 10h36 Pose des Téléphones : 6h24
Fin Kidouch Levana : vendredi 20 sept. (16 Tichri) jusqu'à 5h 07

* Passé cet horaire, allumez uniquement à partir d'une flamme déjà existante.

** N'allumez pas avant l'heure indiquée. Allumez uniquement à partir d'une flamme déjà existante.



Articles et contenu réalisés par le

BETH LOUBAVITCH

8, rue Lamartine - 75009 Paris

Tél : 01 45 26 87 60 - Fax : 01 45 26 24 37

chabad@loubavitch.fr www.loubavitch.fr
Serveur vocal Le'haïm : 01 76 34 77 77

Association reconnue d'Utilité Publique
habilitée à recevoir les DONNS et les LEGS

Directeur : Rav S. AZIMOV

LA SIDRA

Les hommes de la Grande Assemblée établirent Souccot comme le « temps de notre réjouissance » et il nous faut nous y réjouir plus encore que lors des autres fêtes. Car bien que les autres fêtes soient réellement « des fêtes de réjouissance », seul Souccot est défini par la terminologie : le « temps de notre réjouissance ».

La raison en est peut-être la suivante : A Pessa'h et à Chavouot, les Juifs atteignent le niveau de *tsaddikim* (justes parfaits). Car Pessa'h était la préparation au Don de la Torah à Chavouot et au Sin'ï, les Juifs se tenaient comme des convertis et donc considérés comme des enfants nouveau-nés, sans aucun défaut ni tache. Mais à Souccot, qui suit la repentance et le pardon de Yom Kippour, ils sont au niveau des *Baalé Tchouvah*.

C'est la raison de la joie supplémentaire de Souccot car la réjouissance d'un *Baal Tchouvah* est supérieure à celle du *Tsaddik*. La réjouissance du *Tsaddik* est comparée à celle d'un fils qui ne s'est jamais séparé de son père. Mais la réjouissance du *Baal Tchouvah* est comparable au bonheur débordant d'un fils qui était éloigné de son père par une grande distance et lui est revenu, de l'éloigné qui est devenu proche.

(Discours du Rabbi Sim'hat Bet HaChoéva 5720)

Le s'ha'h

Trois conditions sont évoquées à propos des matériaux du *s'ha'h* (la couverture de la *souccah*) : il faut qu'ils soient originellement issus de la terre, qu'ils n'y soient plus reliés quand on les utilise et qu'ils ne puissent devenir rituellement impurs. L'une des autorités rabbiniques demande : ces conditions qualifient-elles le *s'ha'h* ou le disqualifient-elles ? (En d'autres termes, la qualification du *s'ha'h* dépend-elle de ces conditions ou bien sa disqualification vient-elle de leur absence ?). Il prouve que, selon les paroles de Rachi, c'est la première proposition qui est correcte.

Ainsi n'est-il pas suffisant que le *s'ha'h* ne contienne rien qui le rende inadéquat mais il doit posséder des qualités positives qui le rendent utilisable. Ce principe s'applique également dans le service spirituel divin. Il se peut qu'un homme soit également dépourvu de « disqualifications »

mais qu'il manque de « qualifications ». Il peut être quelqu'un qui, depuis sa plus tendre enfance, est plongé dans la Torah et la piété et n'a donc rien en lui qui puisse le disqualifier. Cependant, il peut manquer de « qualifications » dans la mesure où ses accomplissements ne sont pas le produit de ses efforts mais plutôt « automatiques ». Ce type de « *s'ha'h* » n'est pas adéquat car sans efforts, les accomplissements manquent de valeur.

Plus encore, même celui qui atteint un certain niveau n'a pas le droit de faire preuve d'auto-satisfaction mais il doit œuvrer pour faire mieux. Sans cela, son niveau actuel est considéré comme « automatique » puisqu'il ne fournit aucun effort.

(*Si'hat Sim'hat Bet HaChoéva 5714*)

Le test

C'était le repas festif de Roch 'Hodech auquel participaient le Baal Chem Tov et ses disciples. Le visage du Rabbi était sérieux et ses disciples savaient, par expérience, ce qui aurait pu le mettre dans une meilleure humeur mais ils ne réussirent pas à le réjouir. C'est alors qu'entra un villageois juif, du nom de David. Immédiatement, à son arrivée, le Baal Chem Tov fut rempli de joie. Il l'accueillit chaleureusement, le fit asseoir et lui donna également un morceau de son « *hamotsi* » (pain).

Cela souleva des questions dans l'esprit des disciples. La Société Sainte dans son ensemble n'avait pas réussi à susciter la joie et un simple villageois l'avait pu !

Le Baal Chem Tov sentit leurs interrogations silencieuses. Il envoya David faire quelque chose à l'extérieur et quand il fut sorti, il leur dit :

« Ce David travaille dur, à la sueur de son front, pour chaque centime qu'il gagne. Tout au long de l'année, il économise centime après centime pour acheter un *Etrog* pour Souccot. Quand il a rassemblé la somme nécessaire, il part à la ville et achète un très bel *Etrog* et en ressent une immense joie. Il est pauvre et son épouse est très amère et furieuse qu'il ne se soucie pas de la situation de sa maisonnée puisqu'il dépense de l'argent pour son *Etrog* et s'en réjouit. Dans sa colère, elle a cassé le *Pitom* (bout protubérant) de l'*Etrog* (et l'a

Etude du Séfer Hamitsvot du Rambam (Maïmonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

• Dimanche 15 septembre – 11 Tichri

Mitsva positive n° 105 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint en ce qui concerne l'impureté de la matière séminale.

• Lundi 16 septembre – 12 Tichri

Mitsva positive n° 98 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint d'agir conformément aux lois prescrites en ce qui concerne l'impureté des aliments et des boissons.

• Mardi 17 septembre – 13 Tichri

Mitsva positive n° 98 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint d'agir conformément aux lois prescrites en ce qui concerne l'impureté des aliments et des boissons.

• Mercredi 18 septembre – 14 Tichri

Mitsva positive n° 98 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint d'agir conformément aux lois prescrites en ce qui concerne l'impureté des aliments et des boissons.

• Jeudi 19 septembre – 15 Tichri

Mitsva positive n° 98 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint d'agir conformément aux lois prescrites en ce qui concerne l'impureté des aliments et des boissons.

• Vendredi 20 septembre – 16 Tichri

Mitsva positive n° 98 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint d'agir conformément aux lois prescrites en ce qui concerne l'impureté des aliments et des boissons.

→ (Suite page 5)

Retrouvez l'intégralité de l'étude du Séfer Hamitsvot sur notre site www.loubavitch.fr et sur le serveur vocal LEHAIM: 01 76 34 77 77

La Sidra de la Semaine est une publication hebdomadaire éditée par

"La Régie Lamartine" 102 Av. des Champs-Élysées 75008 Paris

Directeur de la publication: Y. Benhamou

Impression: Imprimerie de Chabrol: 189 rue d'Aubervilliers-75018 Paris

Tiré à 35.000 exemplaires

Diffusé par e-mail à 15.000 ex

ISSN 1762 - 5440

donc rendu inutilisable).

A part tout l'argent qu'il a dû dépenser pour l'acheter, il a dû surmonter de nombreux obstacles pour le rapporter : des rivières à traverser, des routes dangereuses à emprunter. Tout cela lui a demandé des efforts intenses. Et pourtant, quand il a vu ce que sa femme avait fait, il ne s'est pas fâché mais a simplement dit : « Il semble que je ne méritais pas un tel *Etrog*. C'est vrai, pourquoi un simple Juif tel que moi mériterait-il un si bel *Etrog* ? »

Depuis l'époque du sacrifice d'Its'hak, conclut le Baal Chem Tov, personne n'a jamais subi un tel test de caractère. Voilà pourquoi je l'ai traité si chaleureusement ! ».

(*Séfer Hasi'hot 5696, p. 148*)



Souccot à Voronezh

Durant vingt-cinq ans, j'ai mangé dans une Souccah durant la fête de Souccot. Même si je peux affirmer que j'ai toujours adoré l'odeur exotique qui imprègne toute la fête, la bousculade qui accompagne parfois le nombre toujours plus important d'invités ainsi que la pluie qui refroidit et dilue nos bols de soupe, je n'ai jamais vraiment apprécié outre mesure cette fête. C'était une Mitsva à laquelle je ne m'intéressais pas trop : des ouvriers effectuaient le gros-œuvre, mon père et mes frères posaient le toit de branches sur les poteaux. Une fois mariée, je me souviens avoir même aidé mon mari en préparant les clous et le marteau. Mais je ne me suis jamais beaucoup investie dans cette Mitsva.

J'ai vu de nombreuses Souccot dans ma vie : celles qui étaient construites dans les arrières cours des maisons de ma ville natale, les petites constructions fragiles perchées sur les terrasses des appartements de Jérusalem, celle qu'avait édifiée un Loubavitch sur une gondole à Venise ou sur un éléphant à Bangkok, d'autres enfin complètement aménagées avec eau courante, chauffage ou air conditionné. Mais cette année, j'ai vraiment eu MA Souccah.

Nous sommes devenus *Chlou'him* (émisaires du Rabbi) à Voronezh, au cœur de la Russie et nous habitons dans un appartement. Impossible de construire une Souccah dans cette ville. Durant des mois, nous avons réfléchi au problème : pas de parking privé ; le toit – perché au-dessus de dix étages – n'avait pas de parapet ; une Souccah construite dans la rue ne durerait pas plus de quelques minutes. Nous avions envisagé de louer un camion et d'y ériger une Souccah, camion que nous laisserions garé dans la rue mais qui n'avait pas plus de chances de subsister qu'une

Souccah dans la rue. Nous avons besoin d'une vraie Souccah dans laquelle les gens pourraient entrer, goûter une soupe, prononcer les bénédictions sur le Loulav et le repas, chanter et raconter des histoires. Non, un camion ne convenait pas.

Nous avons impliqué tous nos amis et connaissances dans la recherche d'une maison à louer durant la fête. Ce n'était pas la maison qui était importante mais le jardin. Nous avions besoin d'espace pour édifier une Souccah qui tiendrait huit jours. Personne ne connaissait quelqu'un qui possédait une maison et qui, de plus, serait disposé à nous la louer durant huit jours. Un de nos amis, un agent immobilier, ne cacha pas que c'était absolument impossible et il savait de quoi il parlait : il nous avait fallu des mois avant de trouver notre propre appartement dans la ville. Mon mari et moi avions même envisagé de quitter le pays pour la fête mais pour aller où ? En Europe, en Israël ? Les prix étaient prohibitifs mais surtout, nous avions un rôle à remplir sur place : permettre à un maximum de Juifs de la ville d'observer les commandements de la fête.

La nuit suivant Yom Kippour – quand il est recommandé par la loi juive de commencer ou du moins de réfléchir sérieusement à la Souccah – la solution est arrivée : un ami qui était venu chez nous prendre un repas pour briser le jeûne, signala qu'il allait téléphoner à une amie le lendemain : cette femme habitait une petite maison, à une heure de marche du centre-ville. Le grand-père paternel du mari de sa sœur (vous me suivez ?) était juif. Elle accepterait peut-être de quitter sa maison pour une semaine et de nous la prêter pour la durée de la fête. Deux jours plus tard, la bonne nouvelle tombait : la dame acceptait.

Les deux derniers jours avant Souccot se passèrent dans une frénésie indescriptible : prendre les mesures, acheter les matériaux, les porter jus-

que dans le jardin, les assembler... Nous avions à peine le temps de nous parler tant nous étions occupés à cuisiner dans notre appartement, trouver où acheter les branches du toit, lancer les invitations et préparer les bagages pour déménager notre petite famille. Enfin nous arrivâmes devant la maison avec le bébé, les valises, les marmites, la vaisselle, le linge et des groupes de gens qui nous attendaient avec curiosité ou qui venaient se procurer chez nous leur Loulav et Éthrog pour la fête.

Mais cette nuit, alors que l'obscurité enveloppait notre Souccah – dans laquelle des invités mangeaient pour la première fois de leur vie – ils remarquèrent qu'il y régnait une atmosphère d'un autre monde.

Et je dois admettre que j'avais entendu de nombreuses histoires de Souccot construites dans le Goulag en Sibérie – et même de mon propre grand-père qui en avait édifiée une dans un camp – je n'avais jamais expérimenté une joie aussi grande que ce Souccot à Voronezh.

Cette année, je n'avais pas besoin de me plonger dans des livres de philosophie ou de mysticisme juifs pour expliquer à nos convives la joie de la Souccah. Durant toute la fête, les gens nous demandèrent : « Ok, nous connaissons l'histoire de Pessa'h, nous comprenons le sens de Roch Hachana et Kippour mais qu'est-ce que Souccot ? ». A Souccot, nous commémorons les quarante années que nous avons passées dans le désert sous la protection constante de D.ieu. En d'autres mots, en tous temps et en tous lieux, D.ieu prit soin de nous, prend soin de nous et nous nous en souvenons en célébrant la fête même dans une ville qui n'aime pas les Souccot. Et même de cela, D.ieu a pris soin aussi ! Telle est la beauté de notre Souccah ! Et pour cela, je remercie D.ieu !

Brynie Stiefel – www.chabad.org
Traduite par Feiga Lubecki

ETINCELLES DE MACHIA'H

Une double lumière

Lorsqu'il est question de la nouvelle ère que Machia'h introduira, il est souvent fait référence à l'intense "lumière" Divine qui brillera alors sur le monde. Cette notion de "lumière" doit, bien entendu, être comprise dans son sens spirituel : elle désigne la révélation de D.ieu.

A ce sujet, il est enseigné que ce véritable dévoilement peut prendre deux formes. Il peut venir "d'en-Haut", c'est-à-dire sans que le monde change fondamentalement. Dans un tel cas, la "lumière" est infinie car elle ne tient pas compte des limites de la création.

En revanche, elle peut aussi apparaître après l'élévation du monde qui parvient au niveau de cette révélation. Dans ce sens, la "lumière" en question, révélée à la mesure du monde, peut le pénétrer plus profondément. Il en ressort que chacune de ces deux formes de révélation possède sa qualité propre. Aussi est-il précisé que, lorsque le Machia'h viendra, elles seront réunies : la lumière divine apparaîtra révélée dans un monde à la mesure de l'Infini.

(D'après *Likoutei Torah, Parchat Rééh 26a*) H.N

ESHEL GLATT
BOUCHERIE • CHARCUTERIE

Glatt Cacher Laméhadrine



55 rue Petit
75019 Paris
01 42 45 36 47

Carrosserie Peinture Mécanique ה"ב

- ✓ Rachat de véhicules dans l'état
- ✓ Vente de voitures d'occasion
- ✓ Lavage intérieur à la vapeur

14 véhicules de courtoisie  Franchise offerte (voir conditions au garage)

- Demander **Shmouel** -
43 Chemin des Vignes - 93000 Bobigny
Tél : 01 57 42 57 42
directauto@orange.fr
www.garage-direct-auto.com

LE COIN DE LA HALA'HA

Que fait-on à Souccot ?

«Dans des Souccot, vous habitez durant sept jours... afin que vos générations sachent que c'est dans des Souccot que J'ai fait habiter les enfants d'Israël lorsque Je les ai fait sortir du pays d'Égypte».

Chacun prend ses repas dans une Souccah, une cabane ayant un toit fait de branchages, depuis mercredi soir 18 septembre 2013 jusqu'à Chémini Atsérét inclus, c'est-à-dire jeudi après-midi 26 septembre. On essaiera d'habituer les petits garçons à prendre aussi leur repas dans la Souccah. Il est recommandé d'avoir des invités dans la Souccah.

Les femmes ne sont pas astreintes à ce commandement.

Avant d'y manger du pain ou du gâteau, on dira la bénédiction adéquate suivie de la bénédiction : «**Barou'h Ata Ado-naï Élo-hénou Mélé'h Haolam Achère Kidéchanou Bémitsvotav Vetsivanou Léchéve Bassouccah**».

• **MERCREDI 18 et MERCREDI 25 SEPTEMBRE**, on procédera au **Erouv Tavchiline** (littéralement : «Le mélange par les aliments»): on prépare une Matsa ou un pain ainsi qu'un mets cuit (viande, poisson ou œuf). On récitera la bénédiction : «**Barou'h Ata Ado-naï Élo-hénou Mélé'h Haolam Achère Kidéchanou Bémitsvotav Vetsivanou Al Mitsvat Erouv. Bédène yéché chara lana laafouyé oulvachoulé ouléatmouné ouléadlouké chéragua outakana oulméévad kol tsor'hana miyoma tava lechabata lana oulé'hol israël hadarim baïr hazot**». Puis on les mettra soigneusement de côté et on les consommera pendant un des repas de Chabbat.

• **MERCREDI SOIR 18 SEPTEMBRE** (à Paris avant 19h 39)
Après avoir mis quelques pièces à la Tsedaka (charité), les femmes mariées allument au moins deux bougies (les jeunes filles et les petites filles allument une bougie) en récitant les bénédictions **1**) et **2**).

• **A partir de jeudi matin 19 septembre et jusqu'au mercredi 25 septembre inclus** (excepté Chabbat), on récite chaque jour la bénédiction sur les «quatre espèces» (cédra, branche de palmier, feuilles de myrte et feuilles de saule) :

«**Barou'h Ata Ado-naï Élo-hénou Mélé'h Haolam Achère Kidéchanou Bémitsvotav Vetsivanou Al Netilat Loulav**».

La première fois, on ajoute la bénédiction **2**).

• **JEUDI SOIR 19 SEPTEMBRE** (à Paris après 20h 39), les femmes mariées allument au moins deux bougies (les jeunes filles et les petites filles allument une bougie) en récitant les bénédictions **1**) et **2**) à partir d'une flamme déjà existante.

• **VENDREDI SOIR 20 SEPTEMBRE** (à Paris avant 19h 34), elles allument comme d'habitude leurs bougies de Chabbat à partir d'une flamme déjà existante en récitant la bénédiction **3**).

• **TOUS LES SOIRS DE SOUCCOT**, on organise, si possible dans la rue, une fête joyeuse, Sim'hat Beth Hachoeva.

• **MERCREDI SOIR 25 SEPTEMBRE** (à Paris avant 19h 24), elles allument les bougies en récitant les bénédictions **1**) et **2**).

• **JEUDI SOIR 26 SEPTEMBRE** (à Paris après 20h 24), elles allument les bougies en récitant les bénédictions **1**) et **2**) à partir d'une flamme déjà existante.

• **VENDREDI SOIR 27 SEPTEMBRE** (à Paris avant 19h 19), elles allument comme d'habitude leurs bougies de Chabbat à partir d'une flamme déjà existante en récitant la bénédiction **3**).

1) «Barou'h Ata Ado-naï Élo-hénou Mélé'h Haolam Achère Kidéchanou Bémitsvotav Vetsivanou Lehadlik Nèr Chel Yom Tov».

2) «Barou'h Ata Ado-naï Élo-hénou Mélé'h Haolam Chéhé'héyanou Vekiyemanou Vehiguanou Lizmane Hazé».

3) «Barou'h Ata Ado-naï Élo-hénou Mélé'h Haolam Achère Kidéchanou Bémitsvotav Vetsivanou Lehadlik Nèr Chel Chabbat Kodech».

SPORTES Funéraire

déroge au délai légal des 24 heures*
pour inhumer rapidement dans le respect des traditions

En France - En Israël

Pierres tombales, gravures, exhumations tous cimetières...

Exclusivité SPORTES en ISRAEL :

100 places au sol disponibles - Faciles d'accès - Prix bas.

Renseignements et ventes sur rendez-vous.

305 rue de Charenton - 75012 PARIS

Tél. 6/7j - 24/24h : 01 43 43 62 94 ou 06 22 67 96 92

e-mail : y.sportes@orange.fr

*Sous réserve de certaines conditions administratives.



C.E.S.
Compagnie Energie Solaire



INSTALLATEUR & SPECIALISTE DU FINANCEMENT PHOTOVOLTAIQUE / P. A. C / EOLIEN / ECOGEST

Distributeurs, Régies commerciales, Commerciaux :

Rejoignez le Groupe CES !

CONDITIONS ULTRA COMPETITIVES / RDV FOURNIS / AVANCE DE FRAIS

N° Azur 0 811 260 266

S.A.S. au capital de 300 000 €

Contact : Rudy au 07 60 42 26 26

www.ce-solaire.fr

direction@ce-solaire.fr

KARATE SELF DEFENSE

AVEC Yoël

BENNATHAN

Ceinture noire 5^{ème} Dan
Plusieurs fois champion de France
17 podiums nationaux

COURS ENFANTS ET ADULTES
POUR LA COMMUNAUTÉ
SUR **PARIS ET CRETEIL**

Renseignements:
07 63 00 12 41

« Le sérieux et la qualité
d'une enseigne nationale au
service de notre communauté »



Roc Eclerc St-Mandé

Pompes funèbres - Marbrerie
- Transferts en Israël -
Contrats obsèques

61 bis avenue du Gl de Gaulle
94160 St Mandé

01 71 33 10 80



KESHERFORMATION

LE LIEN POUR VOTRE AVENIR

QUE VAIS-JE FAIRE L'ANNEE PROCHAINE ?

Vous cherchez pour la rentrée, une formation diplômante
et qualifiante, dans un cadre religieux

KESHER FORMATION entame avec succès sa seconde année
et vous propose des formations recherchées

**DEVENEZ UNE PROFESIONNELLE
DE LA PETITE ENFANCE !**

Cap Petite Enfance,
Auxiliaire Puéricultrice,
Educatrice Jeunes Enfants

OBTENEZ UNE QUALIFICATION

Secrétaire Médicale
Assistante Dentaire
Comptabilité, Gestion, Bureautique

Contactez-nous pour un entretien d'évaluation au 01.77.37.38.00

www.kesher-formation.com - info@kesher-formation.com

NOUVEAU
BIJOUX DE
40 À 60%
MOINS CHER
QU'EN BIJOUTERIE

achat **R**

PAIEMENT
IMMEDIAT!

Ouvert du Lundi au Vendredi de 9h30 à 18h30
116, avenue Simon Bolivar - 75019 Paris

BIJOUX • PIÈCES OR ET ARGENT • OR DENTAIRE • DÉBRIS D'OR
ACHAT & VENTE DE DIAMANTS

09 80 52 95 05 - 06 59 89 26 99

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat.

Etude du Séfer Hamitsvot du Rambam (Maïmonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

• Samedi 21 septembre – 17 Tichri

Mitsva positive n° 98 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoit d'agir conformément aux lois prescrites en ce qui concerne l'impureté des aliments et des boissons.

• Dimanche 22 septembre – 18 Tichri

Mitsva positive n° 107 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoit selon lequel l'on devient impur au contact d'un mort.

• Lundi 23 septembre – 19 Tichri

Mitsva positive n° 108 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoit au sujet de l'eau de lustration (eau vive mélangée à des cendres de la vache rousse) qui purifie dans certaines conditions et, dans d'autres, rend impur.

• Mardi 24 septembre – 20 Tichri

Mitsva positive n° 101 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoit au sujet de l'impureté causée par la lèpre.

• Mercredi 25 septembre – 21 Tichri

Mitsva positive n° 99 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoit en ce qui concerne l'impureté de la femme éprouvant le flux.

• Jeudi 26 septembre – 22 Tichri

Mitsva positive n° 100 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoit au sujet de l'impureté de la femme après l'accouchement.

• Vendredi 27 septembre – 23 Tichri

Mitsva positive n° 106 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoit au sujet de la femme atteinte de flux sanguin en dehors de la période mensuelle et ce commandement comprend les lois relatives aux symptômes de cet état et comment les autres peuvent être rendus impurs par elle.

• Samedi 28 septembre – 24 Tichri

Mitsva positive n° 104 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoit au sujet d'un homme atteint de flux. Ce commandement comprend les lois relatives aux symptômes d'un homme atteint de flux et de quelle manière il rend les autres impurs.

Pensez à faire vérifier vos Téfilines et Mezouzot

Un Sofer est à votre disposition tout au long de l'année au Beth Loubavitch

8 rue Lamartine 75009 Paris (M° Cadet)
55 rue Petit - 75019 Paris (M° Ourcq)
Tél: **01 45 26 87 60**

Horaires d'entrée et sortie de Chabbat 'HOL HAMOED

PARIS — ILE DE FRANCE

Entrée*** : **19h 34** • Sortie **20h 38**

Horaires d'entrée*** du Chabbat en PROVINCE

Bordeaux	19.45	Marseille	19.21	Nice	19.13
Grenoble	19.20	Montpellier	19.27	Strasbourg	19.13
Lille	19.32	Nancy	19.19	Toulouse	19.37
Lyon	19.24	Nantes	19.49		

*** N'allumez pas après l'heure indiquée. Allumez uniquement à partir d'une flamme déjà existante.

Horaires d'entrée de CHEMINI ATSÉRET / SIM'HAT TORAH

PARIS — ILE DE FRANCE

1^{er} soir* mercredi 25/09 : **19h24** • 2^e soir** Jeudi 26/09: après **20h24**

Horaires d'entrée de la fête en PROVINCE

	1 ^{er} soir*	2 ^e soir** après		1 ^{er} soir*	2 ^e soir** après		1 ^{er} soir*	2 ^e soir** après
Bordeaux	19.36	/ 20.36	Marseille	19.12	/ 20.11	Nice	19.04	/ 20.04
Grenoble	19.10	/ 20.11	Montpellier	19.18	/ 20.18	Strasbourg	19.02	/ 20.05
Lille	19.21	/ 20.26	Nancy	19.08	/ 20.12	Toulouse	19.28	/ 20.27
Lyon	19.14	/ 20.15	Nantes	19.39	/ 20.41			

* Passé cet horaire, allumez uniquement à partir d'une flamme déjà existante.

** N'allumez pas avant l'heure indiquée. Allumez uniquement à partir d'une flamme déjà existante.

Horaires d'entrée et sortie de Chabbat Parchat BERECHIT

PARIS — ILE DE FRANCE

Entrée*** : **19h 19** • Sortie **20h 23**

Horaires d'entrée*** du Chabbat en PROVINCE

Bordeaux	19.32	Marseille	19.08	Nice	19.01
Grenoble	19.07	Montpellier	19.14	Strasbourg	18.58
Lille	19.16	Nancy	19.04	Toulouse	19.24
Lyon	19.10	Nantes	19.35		

à partir du dimanche 22 sept. 2013

Heure limite du Chema : **10h40**

Molad : vendredi 4 octobre à 23h 30 minutes et 3 ' Halakim

Roch 'Hodech 'Hechvan: vendredi 4 et samedi 5 octobre 2013

*** N'allumez pas après l'heure indiquée. Allumez uniquement à partir d'une flamme déjà existante.

*Pour l'élévation de l'âme et à la mémoire
de mon père bien-aimé
M. Joseph ben Louis Yobanan Paszkiewicz זצ"ל*

Décédé le 14 Tichri 5773 / 30 septembre 2012

Modèle de vertu, de bonté, de courage et de dévouement

Que son âme soit attachée à l'Arbre de Vie !

Que le souvenir des Justes soit une bénédiction !

Comme chaque année, le Beth Loubavitch

est à votre disposition pour procéder
gracieusement aux

Bénédictions sur le Loulav

auprès des personnes âgées, malades,
hospitalisées ou autres...

N'attendez pas la dernière minute,
contactez-nous au **01 45 26 87 60**

pour nous communiquer vos coordonnées



חג הסוכות ה'תשע"ד
SOUCCOT 2013 - 5774

מי שלא ראה שמחת בית השואבה... לא ראה שמחה מימיו

Le Beth Loubavitch vous invite aux

SIM'HAT BETH HACHOEVA

SAMEDI 21 SEPT.
21H30

BETH 'HABAD DE FLANDRE
59 av. de Flandre 75019 Paris

DIMANCHE 22 SEPT.
20H00

Place de la République
75010 Paris

LUNDI 23 SEPT.
20H00

BETH 'HAYA MOUCHKA
49-51 rue Petit 75019 Paris

MARDI 24 SEPT.
20H00

Place des Fêtes
75019 Paris



Sceaux

Dimanche 22 Sept. - 19h30
27 avenue Jules Guesde
Tél : 06 65 96 26 26

PARIS

75001

Dimanche 22 Sept. - 19h
Place Vendôme
Tél : 06 38 83 68 20

75013 - Paris Bercy *Public Féminin*

Dimanche 22 Sept. - 18h30
18 boulevard Vincent Auriol
Tél : 06 25 27 94 11

77

Meaux

Dimanche 22 Sept. - 19h30
11 rue Paul Barennes
Tél : 06 64 66 93 74

Pontault Combault

Dimanche 22 Sept. - 17h30
55 avenue des Lilas
Tél : 06 03 40 25 18

78

S. Germain En Laye

Dimanche 22 Sept. - 13h30
8 bis avenue Carnot
Tél : 06 17 25 52 79

Versailles

Dimanche 22 Sept. - 12h30
10 rue Albert Joly
Tél : 06 19 64 17 64

91

Longjumeau

Dimanche 22 Sept. - 15h
7 rue Jules Ferry
Tél : 06 63 59 79 27

S. Geneviève des Bois

Mercredi 18 Sept. - 20h30
50 avenue de la République
Tél : 06 24 89 24 10

92

Chatillon

Dimanche 22 Sept. - 20h
Place du Marché
Tél : 06 14 25 67 81

Levallois

Dimanche 22 Sept. - 20h
129 rue Édouard Vaillant
Tél : 06 28 30 57 83

Meudon la Forêt

Dimanche 22 Sept. - 13h30
15 rue George Millandy
Tél : 06 99 16 75 67

Montrouge

Dimanche 22 Sept. - 18h
32 rue Victor Basch
Tél : 06 14 25 67 81

93

Aubervilliers

Mardi 24 Sept. - 20h
17 rue du Clos Bénard
Tél : 06 64 39 50 63

Villepinte

Dimanche 22 Sept. - 19h30
1 place Condorcet
Tél : 06 63 65 33 45

94

Bonneuil sur Marne

Dimanche 22 Sept. - 20h
57 rue Georges Ferrand
Tél : 06 65 73 41 30

Choisy le Roi

Dimanche 22 Sept. - 19h30
3ter rue de Verdun
Tél : 06 09 20 50 46

Créteil

Lundi 23 Sept. - 19h30
21 rue des Refugniks
Tél : 06 60 49 25 11

Fontenay sous bois

Dimanche 22 Sept. - 18h30
12 rue Emile Zola
Tél : 01 48 75 74 91

Maison Alfort

Dimanche 22 Sept. - 20h30
92/94 rue Victor Hugo
Tél : 06 09 30 63 48

Rungis

Dimanche 22 Sept. - 18h30
21 bis rue de Villeneuve - Parc SILIC
Tél : 06 46 39 87 85

Villeneuve S. Georges

Mardi 24 Sept. - 19h30
3 rue Berthelot
Tél : 06 13 83 31 05

95

Montmagny

Dimanche 22 Sept. - 20h
Ecole Beth-Israel
9 ruelle des Jardins
Tél : 06 12 83 38 48

S. Ouen l'Aumone

Dimanche 22 Sept. - 14h
9 rue des Chenneviere
Tél : 06 10 25 15 28

Sarcelles Village

Lundi 23 Sept. - 20h30
24 rue Theodor Bullier
Parking au marché Aldi
Tél : 06 76 46 67 30

PARIS

75001

Dimanche 22 Sept. - 14h
Place Vendôme
Tél : 06 38 83 68 20

75005

Dimanche 22 Sept. - 9h30
9 rue Vauquelin
Tél : 06 28 20 88 95

75007

Dimanche 22 Sept. - 15h
E.E.I.F. 27 avenue de Ségur
Tél : 06 22 03 33 07

75009

Dimanche 22 Sept. - 11h
18 rue S. Lazare
Tél : 06 13 29 10 33

75010

Dimanche 22 Sept. - 15h
8 rue Legouvé
Tél : 06 20 47 23 75

75011

Dimanche 22 Sept. - 15h45
36 rue Basfroi
Tél : 06 66 54 99 44

75012

Dimanche 22 Sept.
21 rue de la Gare de Reuilly
Tél : 06 61 10 62 10

75013

Dimanche 22 Sept. - 18h
7 rue Fernand Vidal
Tél : 06 25 88 97 13

75013 - Paris Bercy

Dimanche 22 Sept. - 15h
18 boulevard Vincent auriol
Tél : 06 63 02 54 30

75014

Dimanche 22 Sept. - 11h
223 rue Vercingétorix
Tél : 06 27 81 98 92

75018

Dimanche 22 Sept. - 10h
8 rue du Marché Ordener
Tél : 06 62 37 20 19

75019

Dimanche 22 Sept. - 10h30
59 avenue de Flandre
Tél : 06 13 99 62 21

75020

Dimanche 22 Sept. - 14h
53 rue Compans
Tél : 06 20 31 46 15

75020

Dimanche 22 Sept. - 10h30
93 rue des Orteaux
Tél : 06 50 93 01 38

77

Meaux

Dimanche 22 Sept. - 17h
11 rue Paul Barennes
Tél : 06 64 66 93 74

Pontault Combault

Dimanche 22 Sept. - 15h30
55 avenue des Lilas
Tél : 06 03 40 25 18

78

Poissy

Dimanche 22 Sept. - 10h30
12 rue Laurence Caroline
Tél : 06 60 93 52 04

Versailles

Dimanche 22 Sept. - 12h30
10 rue Albert Joly
Tél : 06 19 64 17 64

91

Longjumeau

Dimanche 22 Sept. - 15h
7 rue Jules Ferry
Tél : 06 63 59 79 27

92

Antony

Dimanche 22 Sept. - 12h
1 rue Sderot
Tél : 06 46 39 87 85

Bois Colombes

Dimanche 22 Sept. - 10h30
Tél : 06 30 46 94 05

Boulogne

Dimanche 22 Sept. - 12h30
Parc de l'Isle S. Germain
Tél : 06 20 44 07 63

Courbevoie

Mercredi 25 Sept. - 11h
47 rue de l'Alma
Tél : 06 26 41 61 06

Montrouge

Dimanche 22 Sept. - 14h
32 rue Victor Basch
Tél : 06 14 25 67 81

Neuilly sur Seine

Dimanche 22 Sept. - 16h
44 rue Jacques Dulud
Tél : 06 63 04 51 90

Puteaux

Dimanche 22 Sept. - 11h
18 rue Roque de Fillol
Tél : 06 23 28 96 73

Sceaux

Dimanche 22 Sept. - 19h30
27 avenue Jules Guesde
Tél : 06 65 96 26 26

Sèvres

Dimanche 22 Sept. - 10h
1 Grande rue
Tél : 06 13 87 11 97

Suresnes

Dimanche 22 Sept. - 10h
54 rue Gardenat Lapostol
Tél : 06 26 68 42 58

93

Aubervilliers

Lundi 23 Sept. - 14h
17 rue du Clos Bénard
Tél : 06 64 39 50 63

Le Pré S. Gervais

Dimanche 22 Sept. - 14h
7 avenue du Belvédère
Tél : 06 24 49 41 01

Les Lilas

Dimanche 22 Sept. - 11h
14 rue de la Croix de l'Épinette
Tél : 06 61 50 35 47

Neuilly Plaisance

Dimanche 22 Sept. - 10h30
35 avenue Danielle Casanova
Tél : 06 59 11 24 81

S. Ouen

Dimanche 22 Sept. - 10h30
7 rue Jules Guesde
Tél : 06 01 77 45 29

Villepinte

Dimanche 22 Sept. - 9h30
1 place Condorcet
Tél : 06 63 65 33 45

94

Alfortville

Dimanche 22 Sept. - 13h
1 rue Blanche
Tél : 06 16 50 50 17

Bry sur Marne

Dimanche 22 Sept. - 17h
94 rue de la République
Tél : 06 20 69 24 72

Choisy le Roi

Lundi 23 Sept. - 11h30
3 ter rue de Verdun
Tél : 06 09 20 50 46

Créteil

Dimanche 22 Sept. - 14h30
21 rue des Refugniks
Tél : 06 60 49 25 11

Mercredi 25 Sept. - 14h

21 rue des Refugniks
Tél : 07 70 88 82 13

Fontenay sous bois

Dimanche 22 Sept. - 13h
12 rue Emile Zola
Tél : 01 48 75 74 91

Maison Alfort

Dimanche 22 Sept. - 14h30
92-94 rue Victor Hugo
Tél : 06 09 30 63 48

S. Maur des Fossées

Dimanche 22 Sept. - 16h
36 avenue du Midi
Tél : 06 16 15 57 64

95

Montmagny

Dimanche 22 Sept. - 14h
Ecole Beth-Israel
9 ruelle des Jardins
Tél : 06 12 83 38 48

S. Brice

Dimanche 22 Sept. - 16h
22 rue des Rossier
Tél : 06 61 99 59 74

S. Gratien

Dimanche 22 Sept.
Tél : 06 13 74 64 82

S. Ouen l'Aumone

Dimanche 22 Sept. - 14h
9 rue des Chenneviere
Tél : 06 10 25 15 28

Sarcelles

Dimanche 22 Sept. - 10h
45 avenue du 8 mai 1945
Tél : 06 62 86 97 70

Soisy sous Montmorency

Dimanche 22 Sept. - 13h30
7 av. du Général de Gaulle
Tél : 06 50 05 77 74

L'Aumônerie Israélite des Hôpitaux de France est à votre disposition pour la bénédiction sur le Loulav dans les principaux hôpitaux de Paris et Province.
Renseignements et informations auprès de l'AIH: 01 40 82 26 46



Sim'hat Beth Hachoeva

Fêtes pour enfants



Siège:
8, rue Lamartine - 75009 Paris
Tel.: 01 45 26 87 60 - Fax.: 01 45 26 24 37
Serveur vocal LE'HAIM.: 01 76 34 77 77
Email : chabad@loubavitch.fr

www.loubavitch.fr